



fiamberti spa

Rolly

La morbidezza entra in cucina

Curve e forme sinuose disegnano oggi l'ambiente cucina e caratterizzano lo stile Fiamberti, seguendo la tendenza di un design senza spigoli, che libera i movimenti e ottimizza lo spazio nel rispetto della sicurezza, dell'ergonomia e dell'alto valore estetico. È Rolly, un progetto intelligente, che mette d'accordo bellezza e praticità di utilizzo, grazie anche all'ampia scelta dei materiali per i top- laminato (sp12mm), Staron, vetro (sp12mm) in 12 colori, light quartz (sp12mm) e starlight (sp20mm) in vari colori- e all'ampia scelta di varianti per le ante, proposte nelle essenze rovere chiaro e tek e nella versione laccata da scegliere nei 300 colori a campione più due colori laccati in metallizzato lucido. Per assecondare ogni tipo di gusto: classico, creativo e di tendenza.

Softness gets into the kitchen

Curves and winding shapes characterise the kitchen interior and mark out the Fiamberti style, which follows the trend of a design which is without sharp corners, and frees the movement and optimizes the space with respect to safety, ergonomics and to high aesthetic value. It is the Rolly kitchen, a clever project which melts beauty and functionality thanks to the wide choice among the materials - laminate tops (12mm th.), Staron, Glass in 12 colours (12mm th.), Light Quartz (12mm th.) and Starlight in several colours (20mm th.) – and thanks to the wide choice of doors, available in light oak, tek and in 300 lacquered colours as well as in two metallic bright colours. All to comply with each kind of taste: classic, creative and trendy.

La souplesse en cuisine

Des courbes et des formes sinueuses qui dessinent l'ambiance cuisine et qui caractérisent le style Fiamberti, en suivant la tendance d'un design sans angles, qui libère les mouvements et optimise l'espace dans le respect de la sécurité, de l'ergonomie et de la haute valeur esthétique. Il s'agit de Rolly, un projet intelligent, qui unit la beauté à la commodité d'emploi, grâce aussi au vaste choix de matériaux pour les plans - laminé (ép. 12 mm), Staron, verre (ép. 12 mm), en 12 coloris, light quartz (ép. 12 mm) et starlight (ép. 20 mm) en différents coloris – et de variantes pour les portes, proposées dans les essences du chêne clair et du teck et dans la version laquée disponible en 300 coloris sur palette d'échantillon, ainsi que 2 coloris laqués métallisés brillant. Pour satisfaire tous les goûts: classique, créatif et à la mode.

Die weiche Linie tritt in die Küche ein

Kurven und gewundene Formen zeichnen nun den Küchenraum und charakterisieren den Stil "Fiamberti", indem sie dem Trend eines eckenlosen Designs folgen, das die Bewegungen freier macht und bei der Beachtung von Sicherheit Ergonomie und hohem ästhetischem Wert den Raum am besten ausnützt. Es ist die „Rolly“ Küche, ein intelligentes Projekt, das Schönheit und Zweckmäßigkeit vereint und eine reiche Auswahl an Materialien für die Tischplatten bietet und zwar: Walzplatte (12mm dick) Staronplatte (12mm dick), Glasplatte (12mm dick) in 12 Farben, Lightquartzplatte in verschiedenen Farben. Darüber hinaus sehr reich ist die Auswahl an Varianten für die Türen, die in hellem Eichen- und Teakholz bzw., in lackierter Ausführung vorgeschlagen werden, die über 300 mustermäßige und zwei lackierte glänzend-metallisierte Farben verfügen. Dadurch wird jeden Geschmack, sei es klassisch, schöpferisch oder dem Modetrend folgend, befriedigt.

La suavidad entra en cocina

Curvas y formas sinuosas dibujan hoy el espacio de la cocina y caracterizan el estilo Fiamberti, siguiendo la tendencia de un design sin esquinas que libra a los movimientos y optimiza el espacio en el respeto de la seguridad, de la ergonomía y del alto valor estético. Rolly, un proyecto inteligente que pone de acuerdo belleza y practicidad de utilizzo gracias también a su ancha elección de materiales para los tops-laminado (sp12mm) Staron cristal (sp12mm) en 12 colores light quartz (sp12mm) y starlight (sp20mm) en distintos colores, y a la ancha elección de variantes para las puertas, propuestas en las esencias roble claro y tek y en la versión laqueada para elegir entre los 300 colores como muestras más 2 colores laqueados en metalizado brillo. Para secundar cada tipología de gusto: clásico, creativo y de tendencia.

Мягкость форм – теперь на Вашей кухне

Изгибы и закругления преобладают сегодня в дизайне интерьера кухни и являются отличительной чертой стиля Fiamberti в соответствии с тенденцией к планировке без углов, позволяющей свободно передвигаться и обеспечивающей оптимальность пространства с точки зрения безопасности, эргономики и высокого уровня эстетики. Высокоинтеллектуальный проект Rolly как раз и сочетает красоту и практичность благодаря, в частности, широкой гамме материалов для облицовки верхней поверхности (толщ. 12 мм), Старона, стекла (толщ. 12 мм) 12 цветов, легкого кварца (толщ. 12 мм) и старлайта (толщ. 20 мм) различных цветов, а также богатому выбору моделей створок как из светлого дуба и тика, так и лакированных – 300 цветов по образцу, а кроме этого – с блестящей металлизированной лаковой поверхностью двух цветов. Выбор на любой вкус: для любителей классических решений, творческого подхода или какого-то определенного направления.

Particolare versione laccata lucida "verde oliva"
 Detail of the glossy lacquered version "verde oliva"
 Détail version laquée brillante "vert olive"
 Detail der glänzend- lackierten Ausführung „verde oliva“
 Particular versión laqueada lucida "verte oliva"
 вариант блестящего лака, цвет «зеленая олива»



4

Particolare ante curve laccate lucide "nero"
 Detail of the curved doors "nero" glossy lacquered
 Détail portes courbes laquées brillantes "noir"
 Detail von kurvenförmigen glänzend- lackierten Türen „nero“
 Particular puertas curvas laqueadas lucidas "negro"
 Особенность: изогнутые дверки, цвет блестящего лака «черный»



10

Particolare penisola in vetro "blu"
 Detail of the peninsula in "blu" glass
 Détail péninsule en verre "bleu"
 Detail von der Halbinsel aus blauem Glas
 Particular peninsula en cristal "azul"
 Особенная деталь – полуостров из стекла, цвет «синий»



14



20

Particolare penisola laccata con top Samsung e mensole in vetro trasparente.

Detail of the lacquered peninsula with „Samsung” worktop and shelf with transparent glass

Détail péninsule laquée avec plan Samsung et étagères en verre transparente.

Detail von der lackierten Halbinsel mit Tischplatte „Samsung” und Konsole aus durchsichtigem Glas

Particular peninsula laqueada con top Samsung y mensulas en cristal transparente

Особенность: лакированный остров со столешницей Samsung и полочками из прозрачного стекла



26

Particolare ante curve e dritte in rovere chiaro con top Star Light „black”

Detail of curved and straight doors in light oak with „black” Star Light worktop

Détail portes courbes et droites en chêne clair avec plan Star Light „black”

Detail von kurvenförmigen und geraden Türen aus hellem Eichenholz mit Tischplatte „Star Light „black”

Particular puertas curvas y derechas en roble claro con top Star Light „black”

Особенные детали – изогнутые двери, вариант шпона «светлый дуб», столешница Star Light черная.



32

Particolare ante curve e dritte in rovere chiaro con top in vetro „arancio”

Detail of curved and straight doors in light oak with „arancio” glass worktop

Détail portes courbes et droites en chêne clair avec plan en verre „orange”

Detail von kurvenförmigen und geraden Türen aus hellem Eichenholz mit Tischplatte aus Glas „arancio”

Particular puertas curvas y derechas en roble claro con top en cristal „naranja”

Особенные детали – изогнутые двери, вариант шпона «светлый дуб», столешница из стекла оранжевая.



Alto potere di contenimento per gli elementi curvi, attrezzati con cestelli girevoli, che assicurano una più facile presa di utensili e alimenti.

—
High space capacity for the curved elements, equipped with revolving racks which help to secure an easier access to tools and food.

Grande capacité de rangement pour les éléments courbes, équipés avec des paniers pivotants qui garantissent un accès plus facile aux ustensiles et aux aliments.

—
Großes Fassungsvermögen für Kurvenförmige mit drehbaren Körben ausgestattete Elemente, die den Griff nach Geräten und Lebensmitteln erleichtern.

Muy elevado poder de contener para los elementos curvos, equipados con cestas giratorias que aseguran una toma más fácil de útiles y alimentos

—
Закругленные элементы с выдвижными ящиками-корзинами, которые обеспечивают легкий доступ к кухонной утвари и продуктам, отличаются большой вместимостью.

Le superfici sono lisce e senza interruzioni, perché la maniglia è "a gola" e non si fa notare.

—
The surfaces are smooth without interruptions since the handle is "a gola" and not visible.

—
Les surfaces sont lisses et sans interruptions grâce à la poignée creuse qui résulte extrêmement discrète.

—
Die Flächen sind glatt und ohne Unterbrechungen, weil die Klinke "a gola" und daher unauffällig ist.

—
Las superficies son lisas y sin interrupciones, ya que el tirador es "a garganta" y no se ve.

—
Поверхности ровные и сплошные, поскольку «ручки-пазы» незаметны.









Come un abbraccio: l'ampio top è zona lavaggio, comoda isola snack e spazioso piano di lavoro.

Like a hug: the wide top is: washing up area, comfortable snack island and broad worktop.

Comme une caresse: le vaste plan est zone lavage, îlot snack pratique et vaste plan de travail.

Wie eine Umarmung: die geräumige Tischplatte ist Spülraum, bequeme Snack-Ecke und breite Arbeitsplatte.

Como un abrazo, el grande top es zona de lavado, comoda isla snack y ancho plano de trabajo

Как объятие: обширная верхняя поверхность — это зона мойки, удобное местечко для того, чтобы перекусить, и удобная рабочая поверхность.

Cappa design in vetro: essenziale e rigorosa, in abbinamento alla composizione.

Glass design hood: essential and strict, linked to the composition.

Hotte design en verre: essentielle et rigoureuse, coordonnée à la composition.

Kappe-Design aus Glas: Nüchtern und streng, dem Küchenanbau entsprechend.

Campana design en cristal: esencial y rigurosa en acoplamiento a la composición

Проект вытяжки из стекла: броская и строгая в сочетании с композицией.







Elegante e raffinata la composizione semicircolare che alterna elementi lineari a elementi curvi.

Elegant and refined is the semicircular composition which is characterised with turns of both linear and curved elements.

Elégante et raffinée, la composition semi-circulaire qui alterne les éléments linéaires aux éléments courbes.

Elegant und raffiniert die halbrunde Zusammensetzung, die lineare Elemente mit kurvenförmigen abwechselt.

Elegante y refinada la composición semicircular que alterna elementos lineares a elementos curvos

Элегантная и изысканная полукруглая композиция, в которой линейные элементы перемежаются с закругленными.

La pulizia formale in ogni dettaglio, anche per il lavello in acciaio, che è a semi- filo top.

Cleanness of every detail, also for the steel sink which is on semi-edge top.

La sobriété formelle de chaque détail, même pour l'évier en acier, presque au fil du plan..

Die formale Reinigung für jedes Detail auch für das Stahlspülbecken.

La limpeza formal en cada detalle, també para la pila en acer, que es a semi - hilo top.

Полная чистота в любой детали, в том числе в стальной мойке, довольно престижной.









Anche il design di lavelli e maniglie si conforma alla morbidezza delle linee di Rolly, per un risultato di armonia estetica.

—

Also the sink and handles design suits to the smoothness of the Rolly line, the result is aesthetical harmony.

Même le design des évier et des poignées se conforme à la souplesse des lignes de Rolly, pour obtenir une grande harmonie esthétique.

—

Auch das Design von Spülbecken und Klinken passt zu den weichen Linien von der „Rolly“ Küche und erzielt ästhetische Harmonie.

Tambièn el design de las pilas y de los tiradores se conforma a la suavidad de las líneas de Rolly, para un resultado de llena armonia estetica

—

Дизайн моек и ручек также соответствует мягкости линий Rolly, благодаря чему достигается эстетика гармонии.









Design anche per il forno in acciaio inox di Smeg:
è firmato Renzo Piano.

Design also for the Smeg inox steel oven: designed by
Renzo Piano.

Design également pour le four en acier inoxydable
de Smeg: signé Renzo Piano.

Design auch für den Inox-Stahlofen von Smeg: Es ist von
Renzo Piano unterzeichnet.

Design també para el horno en acero Inox de Smeg:
està firmado Renzo Piano

Дизайн для духовки из нержавеющей стали Smeg:
фирменный знак Renzo Piano.

Colonne angolari completamente
attrezzate. Una grande dispensa,
per avere tutto a portata di mano.

Corner tall units fully equipped.
A big pantry to have everything at
hand.

Colonnes angulaires entièrement
équipées. Un vaste garde-manger
pour avoir tout à portée de la main.

Völlig ausgerüstete Eckensäulen.
Ein großer Vorratsschrank, wo
alles griffbereit ist.

Columnas angulares completamente
equipadas. Una gran despensa para
tener todo al alcance de la mano

Полностью оборудованные
угловые колонны. Большой
шкаф, чтобы все было под
рукой.







Una grande isola con tutto ciò che serve: a completarla mensole in vetro sospese, che ne seguono il movimento curvilineo.

A big island with all that it is needed: to top it all the hanging glass shelves which follow the curved movement.

Un grand îlot avec tout ce qui sert: surmonté par des étagères vitrées suspendues qui suivent son mouvement curviligne.

Eine große Insel mit allem, was man braucht: Sie wird von hängenden, gleichsam kurvenförmigen Glaskonsolen vervollständigt.

Una gran isla con todo lo que sirve: la completan estantes en cristal suspensos que siguen su movimiento curvilíneo

Большой остров со всем необходимым; его дополняют подвесные стеклянные полочки, повторяющие изгиб.



Professionale e con tanti accessori, per chi ama vivere la propria cucina.

Professional and with lots of accessories for the ones who love to live in their own kitchen.

Professionnelle et avec de nombreux accessoires, pour les amants de l'habitat cuisine.

Fachmäßig eingerichtet und mit so viel Zubehör für denjenigen, den gern in seiner Küche verweilt.

Profesional y con muchos accesorios para quien ama vivir su propia cocina

Выполнено на профессиональном уровне со множеством приспособлений для любителей, обожающих проводить время на кухне.









L'ampio lavello integrato segue il movimento della curva: nel segno dell'ergonomia.

The wide integrated sink follows the movement of the curve: in the sign of ergonomics.

Le vaste évier intégré suit le mouvement de la courbe: dans le signe de l'ergonomie.

Das geräumige integrierte Spülbecken folgt der Kurvenbewegung: im Zeichen der Ergonomie.

La gran pila integrada sigue el movimiento de la curva: en el signo de la ergonomía.

Большая встроенная мойка повторяет изгиб: так обеспечивается эргономика.

Design coordinato per il piano cottura dalle forme sinuose e accattivanti.

Coordinated design for the cook top characterised by sinuous and winning shape.

Design coordonné pour le plan de cuisson aux formes sinueuses et captivantes.

Koordiniertes Design für die Kochplatte, mit gedungenen anziehenden Formen.

Design coordinado para el plano cocción con formas suaves y atrayentes

Дизайн для варочной поверхности: изогнутые успокаивающие формы.







I pensili hanno elementi curvi angolari in sintonia con la composizione, per una migliore disposizione dello spazio.

The wall units have curved corner elements according to the line of the composition, for a better disposition of the space.

Les placards ont des éléments courbes angulaires coordonnés à la composition pour une meilleure disposition de l'espace.

Die Hängeschränke haben eckenkurvige Elemente in Einklang mit der Zusammensetzung für eine bessere Raumausnutzung.

Los estantes tienen elementos curvos angulares en sintonia con la composición para una mejor disposición del espacio

Подвесные шкафчики имеют угловые закругленные элементы в унисон с композицией для более оптимального распределения места.

Le colonne da 30cm sono attrezzate con comodi cestelli estraibili e girevoli.

The 30cm tall units are equipped with easy extractable and revolving baskets.

Les colonnes de 30 cm sont équipées de paniers amovibles et pivotants. Les colonnes de 30 cm sont équipées de paniers amovibles et pivotants.

Die 30cm hohen Säulen sind mit bequemen ausziehbaren drehbaren Körben ausgestattet.

Las columnas de 30 cm están equipadas con cómodas cestas extraíbles y giratorias

Колонны на 30 см оборудованы удобными выдвижными и поворачивающимися ящиками-корзинами.









Gli sgabelli dal design essenziale sono proposti in due altezze cm. 65 e cm. 77

The stools with an essential design are supplied in two heights: 65 and 77cm.

Les tabourets, au design sobre, sont proposés en deux hauteurs différentes 65 cm et 77 cm.

Die Hocker mit dem nüchternen Design sind in zwei Höhen verfügbar, 65cm und 77cm.

Los taburetes hechos según un estilo esencial están propuestos en dos alturas 65 cm 77 cm

Табуреты основного дизайна предлагаются в двух вариантах по высоте 65 см и 77 см.

La cucina si trasforma in base agli abbinamenti cromatici di top, laccati ed essenze: per risultati sorprendenti, sempre diversi.

The kitchen changes according to the chromatic couplings of the work tops, of the lacquered colours and of door materials: for always new results.

La cuisine se transforme selon les assortiments chromatiques des plans, des laques et des essences: pour des résultats surprenants, toujours différents.

Die Küche verwandelt sich je nach Farbenverbindung von Arbeitsplatten, lackierten Türen und Materialien mit überraschenden immer verschiedenen Ergebnissen.

La cocina se transforma según los acoplamientos cromáticos de tops, laqueados y esencias; para resultados sorprendentes y siempre distintos.

Кухня трансформируется за счет сочетаний цветных верхних поверхностей, лакированных поверхностей и древесных пород: различные сочетания дают потрясающие результаты.







Un'unica soluzione ospita elettrodomestici e accessori in design coordinato: per una maggiore libertà di movimento e per ottenere elevate prestazioni.

—
One unique solution houses the appliances and the accessories in a coordinated design: For bigger freedom of movement and for higher performance.

Une solution unique qui accueille les électroménagers et les accessoires dans un design coordonné: pour une majeure liberté de mouvement et pour obtenir des performances élevées.

—
Eine einzige Lösung enthält Elektrogeräte und Zubehör mit einem koordinierten Design, wodurch eine größere Bewegungsfreiheit und hohe Leistungen erzielt werden.

Una solución única hospeda electrodomesticos y accesorios en design coordinado; para una mayor libertad de movimiento y para obtener elevadas prestaciones

—
За счет единого решения приспособления и электробытовые приборы объединяет общий дизайн, что позволяет чувствовать себя на кухне более свободно и добиться более высокой отдачи.

Armadiature accessoriate con terminali curvi per contenere al meglio e avere più ordine in cucina.

—
Equipped cupboards with curved end elements for wider space and better order in the kitchen.

—
Armoires équipées avec des modules terminaux courbes pour contenir au mieux et avoir toujours une cuisine en ordre.

—
Schränke, mit Zubehör ausgestattet und kurvenförmigen Endteilen, um größeres Fassungsvermögen und beste Ordnung in der Küche zu versichern.

—
Armarios ricos en accesorios con elementos terminales curvos para contener de la forma mejor y tener en orden la cocina.

—
Шкафы и тумбочки имеют закругленные конечные элементы, что позволяет увеличить вместимость и лучше обеспечивать порядок на кухне.









Originale la cappa abbinata, diventa importante elemento arredativo.

—
The original coordinated hood becomes an important furniture element.

Originale, la hotte coordonnée qui devient un élément décoratif important.

—
Originell die kombinierte Kappe, sie wird zu einem wichtigen Einrichtungselement.

Original la campana acoplada que se vuelve en un importante elemento de decoraciòn

—
Оригинальная вытяжка в интерьере кухни становится важным элементом обстановки.





Lo spazio dell'accoglienza: per cucinare insieme e per ricevere gli amici.

The space for welcoming: to cook all together and to welcome our friends.

L'espace de l'accueil: pour cuisiner ensemble et pour recevoir vos amis.

Der Empfangsraum: um zusammen zu kochen und Freunde zu empfangen.

El espacio de la acogida; para cocinar todos juntos y recibir a los amigos.

Место для приемов: можно готовить вместе и принимать друзей.



Tavoli e sedie

Tavolo rettangolare cm. 130x90 cromato lucido
h cm. 76 con piani in vetro.

Bright chromed square table, 130x90cm ,
76cm h., with glass tops.

Table rectangulaire cm. 130x90 chromée brillant
h cm. 76 avec étagères en verre

Viereckiger Tisch, 130x90 cm,
76 cm hoch, glänzend verchromt mit Glasplatten.

Mesa rectangular cm 130x90 cromada lucida
altura 76cm con repisas en cristal

Стол прямоугольный см. 130 x 90 хромированный
блестящий со столешницей из стекла.



Particolare del tavolo rettangolare allungato cm. 170x90

Detail of the square extension table 170x90 cm.

Détail de la table rectangulaire allongée cm. 180x90

Detail vom viereckigen Tisch, verlängert bis 170x90 cm.

Particular de la mesa rectangular alargada cm 170x90

Раздвижной прямоугольный стол см. 170 x 90.



Sedia in metallo cromato lucido con seduta in plexiglass

Sgabello in metallo cromato lucido con seduta
in plexiglass h cm 64 – h cm 78

Bright chromed metal chair with seat in plexiglass

Bright chromed metal stool with seat in plexiglass
h cm 64 – h cm 78

Chaise en métal chromé brillant avec séance
en plexiglass

Tabouret en métal chromé brillant avec séance en
plexiglass h cm 64 – h cm 78

Stuhl aus glänzend - verchromtem Metall mit Sitz aus
Plexiglass

Hocker aus glänzend - verchromtem Metall mit Sitz
aus Plexiglass (64 cm hoch – 78 cm hoch)

Silla en metal cromado brillo con sentada en plexiglass

Taburete en metal cromado brillo con sentada en
plexiglass h cm 64 – h cm 78

Стол металлический хромированный
блестящий, сиденье plexiglass.

Барный стул металлический хромированный
блестящий, сиденье plexiglass, выс. см. 64 - см 78





Tavolo rotondo diametro 120 cromato lucido
h cm.76 con piani in vetro.

Bright chromed round table, with 120 cm diameter,
76 cm h., with glass tops.

Table ronde diamètre 120 chromée brillant
h. cm.76 avec étagères en verre

Runder Tisch, 120 Durchmesser,
76 cm hoch, glänzend verchromt mit Glasplatten.

Mesa redonda diam.120 cm cromada lucida
altura 76 cm con repisas en cristal

Стол круглый диаметр 120 хромированный
блестящий выс. см.76 со столешницей из стекла.



Particolare del tavolo rotondo allungato cm. 160x120

Detail of round extension table, 160x120 cm.

Détail de la table ronde allongée cm.160x120

Detail vom runden Tisch, verlängert bis 160x120 cm.

Particular de la mesa redonda alargada cm 160x120

Раздвижной круглый стол см. 160 x 120.

Ante

Rovere chiaro



Teak



*fiamberti*_{.srl}

33 MULTIMEDIA STUDIO FOTOGRAFIA
MARIA ROSA PRIOLI ART BUYER
SELECOLOR FIRENZE FOTOLITO
GRAPH05 STAMPA

May 2006

fiamberti srl

CUCINE componibili

Via Paganini, 31/8
61100, Pesaro - ITALY
Tel. (+39) 0721-453450
Fax (+39) 0721-453561
Internet: <http://www.fiamberti.it>
E-mail: fiamberti@fiamberti.it